

EDIZZJONI STRAORDINARJA
EXTRAORDINARY EDITION



Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

12,782]

L-Erbga, 7 ta' Frar, 1973
Wednesday, 7th February, 1973

[Prezz 8m
[Price 8m

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

[Nru. 99]

PORT LABOUR JOINT COUNCIL

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kultadd illi l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali għoġbu japprova illi l-Port Labour Joint Council nominat skond l-Artikolu 7 ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar il-Ħaddiema tal-Port jiġi kostitwit kif ġej b'seħħ mill-1 ta' Janar, 1973:—

Id-Direttur tal-Port — *Chairman*
Is-Sur Godwin Abela
Is-Sur Paul Attard
Is-Sur Valhmar Borg
Is-Sur John H. Caruana
Is-Sur Sydney A. Gatt
Is-Sur Alphonse Caruana
Is-Sur John Attard
Is-Sur Joseph Azzopardi
Is-Sur Nazzareno Borg
Is-Sur Spiro Zammit
Is-Sur Joseph Attard — *Segretarju*.

Is-6 ta' Frar, 1973.
(CPM/973/1966)

[Nru. 100]

ATT DWAR IL-PROFESSIONI NUTARILI U ARKIVJI NUTARILI (KAP. 92)

Nomina ta' Nutar Delegat

NGHARRFU b'din illi bis-saħħa tas-setgħat mogħtijin bl-Artikolu 20 ta' l-Att dwar il-Professjoni Nutarili u Arkivji Nutarili, il-Qorti tar-Revizjoni ta'

GOVERNMENT NOTICES

[No. 99]

PORT LABOUR JOINT COUNCIL

IT is notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve that the Port Labour Joint Council appointed in terms of Section 7 of the Port Workers' Ordinance, 1962, be constituted as follows with effect from the 1st January, 1973:—

The Director of Ports — *Chairman*
Mr Godwin Abela
Mr Paul Attard
Mr Valhmar Borg
Mr John H. Caruana
Mr Sydney A. Gatt
Mr Alphonse Caruana
Mr John Attard
Mr Joseph Azzopardi
Mr Nazzareno Borg
Mr Spiro Zammit
Mr Joseph Attard — *Secretary*.

6th February, 1973.

[No. 100]

NOTARIAL PROFESSION AND NOTARIAL ARCHIVES ACT (CHAPTER 92)

Appointment of Notary Delegate

IT is hereby notified that, in exercise of the powers conferred by Section 20 of the Notarial Profession and Notarial Archives Act, the Court of Revision of

I-Atti Nutarili innominat lin-Nutar Dr Salvatore Abela, LL.D., Nutar Delegat għan-Nutar Dr Joseph Agius, LL.D., sakemm dan ikun nieqes minn dawn il-Gzejjer.

It-3 ta' Frar, 1973.

[Nru. 101]

**ORDINANZA DWAR IL-HADDIEMA
TAD-DEHEB U L-HADDIEMA
TAL-FIDDA (ARGENTIERA)**

(Kapitolu 74)

Prezz tad-Deheb u Fidda

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Inter-ni jgharraf illi b'seħħ mit-8 ta' Frar, 1973, il-prezz tad-deheb u l-fidda li fuqu għandhom ikunu ibbażati l-valutazzjonijiet magħmulin mill-Konslu għall-Haddiema tad-Deheb u l-Haddiema tal-Fidda gie iffissat għall-fini ta' l-artikolu 12 ta' l-Ordinanza dwar il-Haddiema d-Deheb u l-Haddiema l-Fidda (Argentiera) (Kapitolu 74) kif ġej:—

Deheb: Tnejn u għoxrin lira u tnejn u tmenin ċenteżmu (£M22.82,0) kull uqija Maltija ta' deheb pur;

Fidda: Sebgha u disgħin ċenteżmu (97c0) kull uqija Maltija ta' fidda pura.

In-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 29 tad-9 ta' Jannar, 1973, hija b'din imhas-sra.

Is-7 ta' Frar, 1973.

(Monte 40/72)

(Monte 40/53)

AVVIŻI TAL-PULIZIJA

[Nru. 13]

Bis-saħħa ta' l-artiklu 81 (1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitlu 13), l-Aġent Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġharraf illi l-inġenji tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-triq imsemmija hawn taħt fid-dati indikati hawn taħt minhabba xogħlijiet tad-drenagg.

IL-HAMRUN

Fl-10, 11, 12, 13 u 14 ta' Frar, 1973, minn Triq id-Duluri (bejn Triq Villambrosa u Sqag Fontana).

Notarial Acts has appointed Notary Dr Salvatore Abela, LL.D., to be Notary Delegate for Notary Dr Joseph Agius, LL.D. during the latter's absence from these Islands.

3rd February, 1973.

[No. 101]

**GOLDSMITHS AND SILVERSMITHS
ORDINANCE
(Chapter 74)**

Price of Gold and Silver

THE Commissioner of Inland Revenue notifies that with effect from the 8th February, 1973, the price of gold and silver on which valuations made by the Consul for Goldsmiths and Silversmiths shall be based has been fixed for the purpose of Section 12 of the Goldsmiths and Silversmiths Ordinance (Chapter 74) as follows:—

Gold: Twenty two pounds and eighty two cents (£M22.82,0) per Maltese ounce of pure gold;

Silver: Ninety seven cents (97c0) per Maltese ounce of pure silver.

Government Notice No. 29 of the 9th January, 1973, is hereby repealed.

7th February, 1973.

POLICE NOTICES

[No. 13]

In virtue of Section 81 (1) of the Code of Police Laws (Chapter 13) the Acting Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the street mentioned hereunder will be suspended on the dates indicated in connection with drainage works.

HAMRUN

On the 10th, 11th, 12th, 13th and 14th February, 1973, through Our Lady of Sorrows Street (between Villambrosa Street and Fountain Lane).

HAL QORMI

Mit-12 sal-20 ta' Frar, 1973, minn dik il-parti ta' Triq l-Imdina, bejn Triq Santa Katerina u Triq il-Gdida.

It-traffiku li jghaddi minn Triq l-Imdina mid-direzzjoni ta' Hal Qormi ghal Haż-Zebbuġ jiġi mdawwar ghal Triq Wied it-Tigieg, ghal Triq Handaq lejn Triq l-Imdina ghal Haż-Zebbuġ filwaqt li t-traffiku li jkun nieżel minn Haż-Zebbuġ ghal Hal Qormi jiġi mdawwar ghal Triq il-Vitorja, Hal Qormi.

Is-7 ta' Frar, 1973.

QORMI

From the 12th to the 20th February, 1973, through part of Mdina Road, between St Catherine Street and New Street.

Traffic proceeding through Mdina Road from the direction of Qormi to Zebbuġ will be deviated to Wied it-Tigieg Road, to Handaq Road towards Mdina Road to Zebbuġ, whilst traffic coming downwards from Zebbuġ to Qormi will be deviated to Victory Street, Qormi.

7th February, 1973.

TRADE MARK

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that C. H. Boehringer Sohn, a Kommanditgesellschaft organised under the laws of the Federal Republic of Germany, Manufacturers, of 6507 Ingelheim am Rhein, Germany, have filed an application on the 20th January, 1973 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of pharmaceutical, veterinary and sanitary preparations and substances; medical and surgical plasters; material prepared for bandaging; disinfectants and antiseptics; and preparations for killing weeds and destroying vermin, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 11,409).

OLEPTAN

7th February, 1973.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

AVVIŻI TAL-QORTI — COURT NOTICES

[50]

Translation

B'DIGRIET moghti mill-Prim Awla tal-Qorti Ċivili tal-Maestà Tagħha r-Reġina, fis-27 ta' Jannar, 1973, fuq rikors ta' Carmelo Ellul ġie fmissat il-jum tat-Tlieta, l-20 ta' Marzu, 1973, mid-9 a.m. sa nofsinhar, għall-bejgħ fl-irkant li kien ġie ordnat b'digriet tas-17 ta' April, 1971, li għandu jsir il-kuratur ta' dawn il-Qrati ta' għaxra minn tlet-tax (10/13) parti ndiviża mill-fond magħruf bħala "Palazz Olivier" 104, Main Street, Balzan, liberu u frank, stmata din il-parti ndiviża li tiswa £M13,200 u tappartjeni lill-Avukat Dr Giuseppe Borg Olivier de Puget.

N.B. L-imsemmi post jinbiegħ bħalma ġie deskritt mill-A.I.C. Luigi Sansone fir-relazzjoni tiegħu mahlufa fil-31 ta' Awissu, 1971.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Reġina, Illum, 27 ta' Jannar, 1973.

V. BORG GRECH,
A/Registratur.

BY DECREE given by Her Majesty's Civil Court, First Hall, on the 27th January, 1973, on the application of Carmelo Ellul, Tuesday, 20th March, 1973, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the sale by auction, ordered by a decree given on the 17th April, 1971, to be held in the corridor of the building of these Courts of ten thirteenths (10/13) undivided portion of the tenement known as "Palazz Olivier" 104, Main Street, Balzan, free from and unencumbered by burthens, which undivided part is valued £13,200 and belongs to Dr Giuseppe Borg Olivier de Puget.

N.B. The said tenement will be sold as described in the report sworn by Luigi Sansone, A & C.E., on the 31st August, 1971.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 27th day of January, 1973.

V. BORG GRECH,
A/Registrar.

[51]

B'DIGRIET mogħti mill-Qorti tal-Kummerċ tal-Maestà Tagħha r-Regina, fis-27 ta' Jannar, 1973 fuq rikors ta' Roger Camilleri noe ġie ffixsat il-jum tal-Erbgħa, l-21 ta' Frar 1973, mid-9 a.m. sa nofs in-nhar, għall-bejgħ fl-irkant (li kien ġie ordnat b'digriet tat-22 ta' Awissu, 1972) li għandu jsir fil-Mediterranean Engineering Works, Pawla Hill, Pawla, ta' l-oġġetti:

Torn tad-ditta "John Lang & Sons Ltd.",

Milling Machine Vertical ta' 5 h.p. u

Sega tad-ditta "Wickstud"

maqbudin mingħand Anthony De Carlo għannom u in rappreżentanza tal-Mediterranean Engineering Works,

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, illum, 27 ta' Jannar, 1973.

ALBERT FALZON SANTUCCI,
Irkantatur Pubbliku.

Translation

BY DECREE given by Her Majesty's Commercial Court on the 27th January, 1973, on the application of Roger Camilleri noe, Wednesday, 21st February, 1973, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the sale by auction, ordered by a decree given on the 22nd August, 1972, to be held at the Mediterranean Engineering Works, Pawla Hill, Pawla, of the following articles:

A "John Lang & Sons Ltd." Lathe

A Vertical 5 h.p. milling machine; and

A "Wickstud" saw;

seized from the possession of Anthony DeCarlo on behalf and in representation of the Mediterranean Engineering Works.

Registry of Her Majesty's Superior Courts this, 27th day of January, 1973.

ALBERT FALZON SANTUCCI,
Public Auctioneer.